

Отзыв

официального оппонента доктора филологических наук, профессора Желтухиной Марины Ростиславовны о диссертации Чалей Ольги Валерьевны «Концептуализация вкусовых ощущений в естественном языке» (Москва, 2016), представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 – теория языка.

Тема рассматриваемой диссертации, находящейся в дискурсивном пространстве теории языка, когнитивной лингвистики, лингвокультурологии и психологии, позволяет озвучить несколько коротеньких анекдотов:

- 1) *Чтобы узнать, съедобный гриб или нет, в лес нужно ходить вдвоём!*
- 2) *Закон жизни – сильный поедает вкусного.*
- 3) *Время действует непредсказуемо, даже кислый виноград оно может превратить в сладкий изюм.*
- 4) *Объявление: Хочешь ярких впечатлений, острых ощущений, почувствовать вкус к жизни? Прими участие в гей-параде в день ВДВ! (anekdotov.net)*

В данных юмористических примерах наглядно прослеживается когнитивно-семантическая структура лексических единиц – прилагательных вкусообозначения, а также прилагательных типа *сладкий*, *кислый* и др., представляющих собой вербальную составляющую концептуализации вкусовых ощущений, избранная О.В. Чалей в качестве предмета исследования.

Рецензируемая работа О.В. Чалей несомненно актуальна. Современные лингвистические труды в области теории языка, дискурсивной и когнитивной лингвистики обуславливают потребность в переосмыслении и обобщении как теоретического, так и фактического материала, накопленного языковедами в сфере изучения концептов и различных типов дискурса. Актуальность работы определяется недостаточной разработанностью вопроса о закономерностях вербализации вкусовых ощущений, отсутствием всестороннего анализа и обоснования системного характера актуализации вкусовых ощущений в языке. Отмечается стабильный исследовательский интерес к разработке эффективных средств и способов передачи рациональной и эмоциональной информации посредством лексики и фразеологии, опредмечивающей концепты вкусовых ощущений человека. Междисциплинарный подход на стыке теории языка, когнитивной и дискурсивной лингвистики, лингвокультурологии, психолингвистики и глуттонологии к выявлению когнитивных оснований концептуализации вкусовых ощущений обеспечивает основу для новых изысканий с целью раскрытия особенностей ее проявления в разных лингвокультурах. Автор отмечает, что «информация об одном и том же признаке (вкусовом признаке) объекта может поступать одновременно через несколько сенсорных каналов восприятия и закрепляться как комплекс нескольких ощущений (модальностей): вкусового, ольфакторного, тактильного. < ... > Как правило, происходит смена модальности с вкусовой на ольфакторную (*горький кофе vs горький запах*); с вкусовой на осязательную, с вкусовой на аудиальную (*сладкая музыка*) или зрительную или их наложение, а также осуществляется переход в иную, несмежную с ощущениями сферу эмоций: признак одной модальности субъективно переносится на иную

модальность / сферу, в рамках которой он объективно не существует. Ср. *горький кофе* vs *горький поцелуй*; *терпкий вкус вина* vs *терпкий юмор*. Данные переносы являются проявлением действия метонимических и метафорических механизмов когнитивной деятельности» (с. 5 автореферата). Это дает основание утверждать, что научная проблема, сформулированная в диссертации, является важной и острой, способной в итоге оказать влияние на решение важнейших языковедческих задач в сфере исследований процесса концептуализации вкусовых ощущений на основе анализа компонентов значений прилагательных вкусообозначения с учетом метафорических и метонимических переносов.

Теоретическая значимость исследования О.В. Чалей связана с вкладом в анализ семантики лексических единиц, репрезентирующих восприятие действительности через органы чувств, а именно прилагательных, описывающих вкусовые ощущения; способствует расширению имеющихся представлений о когнитивных процессах концептуализации и вербализации сенсорного восприятия действительности, выявлению механизмов и способов концептуализации действительности, лежащих в основе осмысления вкусовых ощущений. Полученные результаты развивают существующие представления о характере семантических связей между языковыми единицами и о характере вербализации вкусовых ощущений с помощью прилагательных, обозначающих вкусовую оценку. Формирование методологии и методики работы, связанной с изучением и анализом языковых подсистем, дают возможность в дальнейшем исследовать различные малоизученные подсистемы национального языка, в т. ч. связанные с дальнейшим развитием экспериментальной методики исследования – гипотетико-дедуктивным методом, основанным на системном использовании семантического эксперимента. Сделанные в настоящей работе выводы могут служить базой для дальнейшего исследования проблем, связанных с развитием метаязыка описания семантики прилагательных, репрезентирующих вкусовое восприятие, и дальнейшей разработкой теории значения при исследовании проблем соотношения мышления и языка, концепта, понятия, лексического значения. Полученные результаты по исследованию и описанию семантики микросистемы из английских прилагательных *eatable, edible, palatable, appetizing, savoury, tasty, delicious* с общим значением *вкусный*, что может быть приравнено к уточнению частных законов в лингвистике, способствуют дальнейшему развитию теории языка, лексикологии, когнитивной лингвистики, дискурсивной лингвистики, лингвокультурологии, лингвоконцептологии, глуттонологии.

Практическая ценность работы обусловлена широкими перспективами ее применения в образовательной деятельности в университетских курсах по общему языкознанию, психолингвистике, лексикологии современного английского языка, теории и практики перевода, в курсах по выбору, связанных с изучением проблем лингвистической семантики, когнитивной лингвистики, дискурсивной лингвистики, лексикографии. Кроме того, результаты исследования могут быть использованы при написании выпускных квалификационных работ, при составлении учебно-методических пособий по практическим аспектам языка (практика речи, практикум по культуре речевого общения), в практике составления толковых, идеографических и переводных лексических словарей.

Необходимо отметить обоснованность научных положений, выводов и рекомендаций, достоверность результатов, полученных О.В. Чалей, что определяется следующим: 1) адекватностью используемого в работе категориального аппарата по теме исследования и изучаемому материалу; 2) качественной и количественной валидностью рассматриваемого материала (10 000 примеров из английских, американских и русских лексикографических источников, из произведений художественной литературы английских, американских и русских авторов XX–XXI вв. и массмедиального дискурса, представленных в виде корпусов текстов: Британский национальный корпус BNC (<http://www.natcorp.ox.ac.uk>), Корпус современного американского варианта английского языка COCA (<http://www.americancorpus.org.com>), Национальный корпус русского языка, созданный при поддержке Института РАН русского языка им. В.В. Виноградова (<http://www.ruscorpora.ru>), а также из опросов информантов); 3) использованием достаточного числа исследовательских методов и приемов (методы дистрибутивного, компонентного и контекстуального анализов, гипотетико-дедуктивный метод, семантический эксперимент).

Структура диссертации адекватна ее цели и задачам. Диссертация состоит из введения, трех глав, заключения, библиографии, списка использованных словарей и справочных изданий, списка произведений художественной литературы, послуживших источником текстовых примеров, списка использованных интернет-ресурсов и приложения. В тексте диссертации приводится ряд таблиц и диаграмм. Сопровождающий работу библиографический список, включающий 226 наименований, в том числе 48 на иностранном языке, свидетельствует об основательности теоретической и практической базы исследования, обладает самостоятельной ценностью и, несомненно, будет полезен для последующих исследователей смежных феноменов.

По содержанию работы хотелось бы акцентировать следующие направления. В первой главе **«Ощущения и восприятие как каналы перцепции индивида»** представляют интерес анализ существующего метаязыка описания, применимого к решению поставленной задачи, а также определение основных терминов «восприятие», «ощущения» в рамках психологической и психолингвистической парадигм, изложение концепции вкусовых ощущений и вкусового восприятия. Во второй главе **«Методика семантико-когнитивных исследований»** следует подчеркнуть значимость и уместность описания основных лингвистических методов, применяющихся в исследованиях семантики лексических единиц в целом и в данной диссертационной работе в частности (дистрибутивный анализ, компонентный анализ, гипотетико-дедуктивный метод, методика работы с информантами и составления тестовых заданий для семантического эксперимента, пошаговая стратегия семантического эксперимента) для выделения и обоснования дифференциальных признаков, релевантных для семантического описания прилагательных вкусообозначения *edible, eatable, palatable, appetizing, tasty, delicious, savoury*. Третья глава **«Концептуализация вкусовых ощущений средствами естественного языка»**, в которой представлены принципы, лежащие в основе процесса концептуализации вкусовых ощущений в

естественном языке, успешна в вопросах рассмотрения явлений полимодальности, интермодальности (синестезии), анализа метонимических и метафорических способов вербализации вкусовых ощущений, процесса метафорического переноса прилагательных вкусообозначения, метафорических синестетических переносов из вкусовой сферы сенсориума в сферу запаха, слуха, зрения, осязания, эмоции. Перспективными исследовательскими направлениями видятся семантическое описание прилагательных, указывающих на канал сенсорного восприятия (ольфакторный, визуальный, аудиальный, осязательный), а также концептуализация вкусовых ощущений в художественном дискурсе.

Считаю необходимым отметить основные характеристики и результаты исследования О.В. Чалей, определяющие его научную новизну и вклад автора в решение задач, имеющих существенное значение для лингвистики:

1. Когнитивно-семантические механизмы и способы концептуализации фрагментов действительности, составляющие основу процесса вербализации вкусовых ощущений, избранные диссертантом в качестве объекта исследования, представляются весьма сложными для изучения, прежде всего, в силу разноаспектности понимания данного явления, методологической многоуровневости и необходимости применения комплексного анализа. Следует отметить, что автору вполне удалось справиться с решением этой проблемы путем сочетания избранных исследовательских методов. Научная ценность диссертации, в которой впервые уточнены существующие метаязыковые понятия, релевантные для концептуализации вкусовых ощущений, получены новые описания семантики исследуемых прилагательных вкусообозначения *edible, eatable, palatable, appetizing, tasty, delicious, savoury* и особенностей их употребления на основании выделенных в ходе семантического эксперимента дифференциальных признаков данных лексических единиц, позволяет говорить о несомненной перспективности дальнейшей работы применительно к разным лингвокультурам.

2. Новизна состоит в выявлении различий в семантике прилагательных вкусообозначения, указывающих на один и тот же признак объекта на основе смены модальности восприятия (например, наложение опыта вкусового и ольфакторного / осязательного взаимодействий).

3. Следует, безусловно, приветствовать обращение диссертанта к методам, указанным в работе, благодаря которым комплексно проанализированы когнитивные механизмы и способы концептуализации вкусовых ощущений языковыми средствами. Автор предлагает уточнение методик выявления лексических значений прилагательных вкусообозначения и их апробации на конкретных лексемах.

4. Совокупность безупречных авторских дефиниций и классификаций, приведенных в работе, позволяет говорить о том, что автором представлено выявление и подробное описание особенностей характера концептуализации и вербализации вкусовых ощущений в художественном дискурсе.

Таким образом, системность мышления исследователя позволила О.В. Чалей закрыть значимую лакуну в исследовательском поле концептуализации и вербализации вкусовых ощущений.

Вопросы и замечания, возникшие у меня при чтении работы, носят дискуссионный характер и сводятся к следующему:

1. Автор подробно рассматривает такие ключевые понятия, как *восприятие* и *ощущения*. Автором указываются рамки определения данных понятий: психологическая, психолингвистическая, когнитивно-психологическая парадигмы. Хотелось бы уточнить, как автор трактует данные парадигмы, как будет меняться значение понятий «восприятие» и «ощущения» в каждой из данных парадигм?

2. Автором в диссертации излагается концепция вкусовых ощущений и вкусового восприятия. В данном случае необходим комментарий диссертанта по вопросу авторства. Чья это концепция? Привносит ли диссертант в нее что-либо собственное? Как данная концепция соотносится с густальным и гастрономическим кодами как базовыми способами кодирования человеческой потребности в видовом выживании (по В.А. Масловой)?

3. Говоря о материале исследования, автор отмечает, что примеры употребления в языке отобраны методом сплошной выборки из произведений художественной литературы английских, американских и русских авторов XX–XXI вв. и массмедиального дискурса. В диссертации описываются особенности характера концептуализации и вербализации вкусовых ощущений только в художественном дискурсе (см. Главу 3). Хотелось бы услышать объяснение диссертанта, как работают медиатексты для реализации цели и задач данного исследования.

4. Автором получены очень интересные результаты, отраженные в выводах и положениях на защиту (2, 3, 4). Однако, на мой взгляд, в работе не хватает количественной обработки богатого иллюстративного материала, результаты которой для наглядности можно было бы представить в таблицах, что не только значительно украсило бы работу, но и усилило бы достоверность полученных результатов. Вызывают исследовательский интерес доминирование метафорических и метонимических переносов в процессе вербализации когнитивных механизмов чувственного восприятия объекта, а также превалирование метафорического синестетического переноса в процессе концептуализации и вербализации вкусовых ощущений. Какие именно модели преобладают?

5. В работе, к сожалению, отмечаются некоторые шероховатости технического порядка. Необходимо обратить внимание на то, что название таблиц следует помещать над таблицей, согласно Национальному стандарту РФ по оформлению диссертации и автореферата диссертации (ГОСТ Р 7.0.11-2011, ГОСТ 2.105).

Высказанные вопросы и замечания носят сугубо частный характер и не снижают общего благоприятного впечатления от диссертационного исследования, направлены на его перспективу. Методы, использованные в работе, соответствуют поставленным в ней задачам, материал исследования достаточен, выводы сомнений не вызывают. Автореферат диссертации и 13 публикаций, включая 5 – в изданиях, рекомендованных ВАК Министерства образования и науки РФ, адекватно отражают специфику исследования. Работа прошла солидную апробацию на научных конференциях различного уровня в России.

Считаю, что диссертация Чалей Ольги Валерьевны «Концептуализация вкусовых ощущений в естественном языке» является завершенным научным исследованием, отвечает требованиям, предъявляемым к кандидатским диссертациям, а также критериям, установленным в пп. 9 – 14 «Положения о присуждении ученых степеней» в редакции Постановления Правительства РФ от 24 сентября 2013 г. № 842, паспорту заявленной специальности и отрасли знаний – филологии. Чалей Ольга Валерьевна, несомненно, заслуживает присуждения искомой ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 – теория языка.

Официальный оппонент:

Желтухина Марина Ростиславовна,
доктор филологических наук (10.02.19 – Теория языка),
академик РАЕН, профессор, профессор кафедры теории английского языка,
зав. научно-исследовательской лабораторией
«Дискурсивная лингвистика»
федерального государственного бюджетного
образовательного учреждения высшего образования
«Волгоградский государственный
социально-педагогический университет»

400066, Волгоград, Коммунистическая, 9-39

Тел.: +7 (905) 3389529

zzmr@mail.ru

